ᑐᑭᖓ: “ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᖅ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᖅ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᒥ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᐅᔪᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᒥ ᑕᐃᒪᐃᒐᔪᙱᑦᑐᒥ ᓴᓇᔨᐅᔫᑉ ᖃᐅᑕᒫᒥ ᐱᓕᕆᐊᕆᕙᒃᑕᖓᓂ. ᖃᓄᐃᓐᓂᐅᕗᖅ ᓴᓇᔨᐅᔪᑦ ᓈᒻᒪᒃᑐᒥ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᐃᓂᖃᙱᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᐅᔨᒪᓂᐅᔪᒥ ᐃᑲᔪᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂᕐᒥ ᐱᔭᕇᕋᓱᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᐅᔪᒥ. ᓴᓇᔨ ᐊᑐᕐᓂᖃᕈᓂ ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᒥ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᖃᕈᓂ, ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑐᑦ ᐋᒃᑳᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒥᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔭᕆᐊᓕᖕᒥ ᒪᓕᒡᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᔪᒪᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ. ᑕᑯᒍᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᖕᒥᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᖅᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐃᓚᖓ 13 ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᖓᓂ.

ᑕᒪᓐᓇ ᖃᓄᖅ ᑐᑭᖃᖅᐸ?

• ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᓕᕆᓪᓗᐊᙱᓚᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᖅᓯᒪᙱᑕᖓᓂ ᐱᓕᕆᑦᑎᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂᕐᒥ.
• ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᐅᔪᒥ ᐃᓕᓯᒍᓂ ᓴᓇᔨᐅᔪᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑕᐃᒃᑯᓄᖓ ᖃᓂᒋᔭᖏᓐᓂ ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᒥ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᒥ,
ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᕐᓂᖅ ᐋᒃᑳᕈᓐᓇᓂᕐᒧᑦ ᑕᐃᔅᓱᒥᖓ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᒥ. ᓯᕗᓪᓕᖅᐸᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᖅ ᐅᖃᐅᔾᔩᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᑲᒪᔨᐅᔪᒥ.
• ᓴᓇᔨᐅᔪᖅ ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᑕᒥ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᐃᓂᖃᙱᒃᑯᓂ ᐱᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᐅᔪᒥ, ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᖅᐳᑦ ᒪᓕᖕᓂᕐᒥ
ᐱᓕᕆᔪᒪᙱᓐᓂᐅᔪᓄᑦ ᐱᐅᓯᖏᓐᓂ ᑭᓯᐊᓂ ᐱᒍᑎᒃ ᓈᒻᒪᒃᑐᒥ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᐃᓂᕐᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑦᑕᓇᖅᑐᒥ ᖃᓄᐃᓐᓂᐅᔪᖅ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᒍᓂ.

Wᐱᓕᕆᔪᒪᙱᓐᓂᐅᔪᓄᑦ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᑦ:

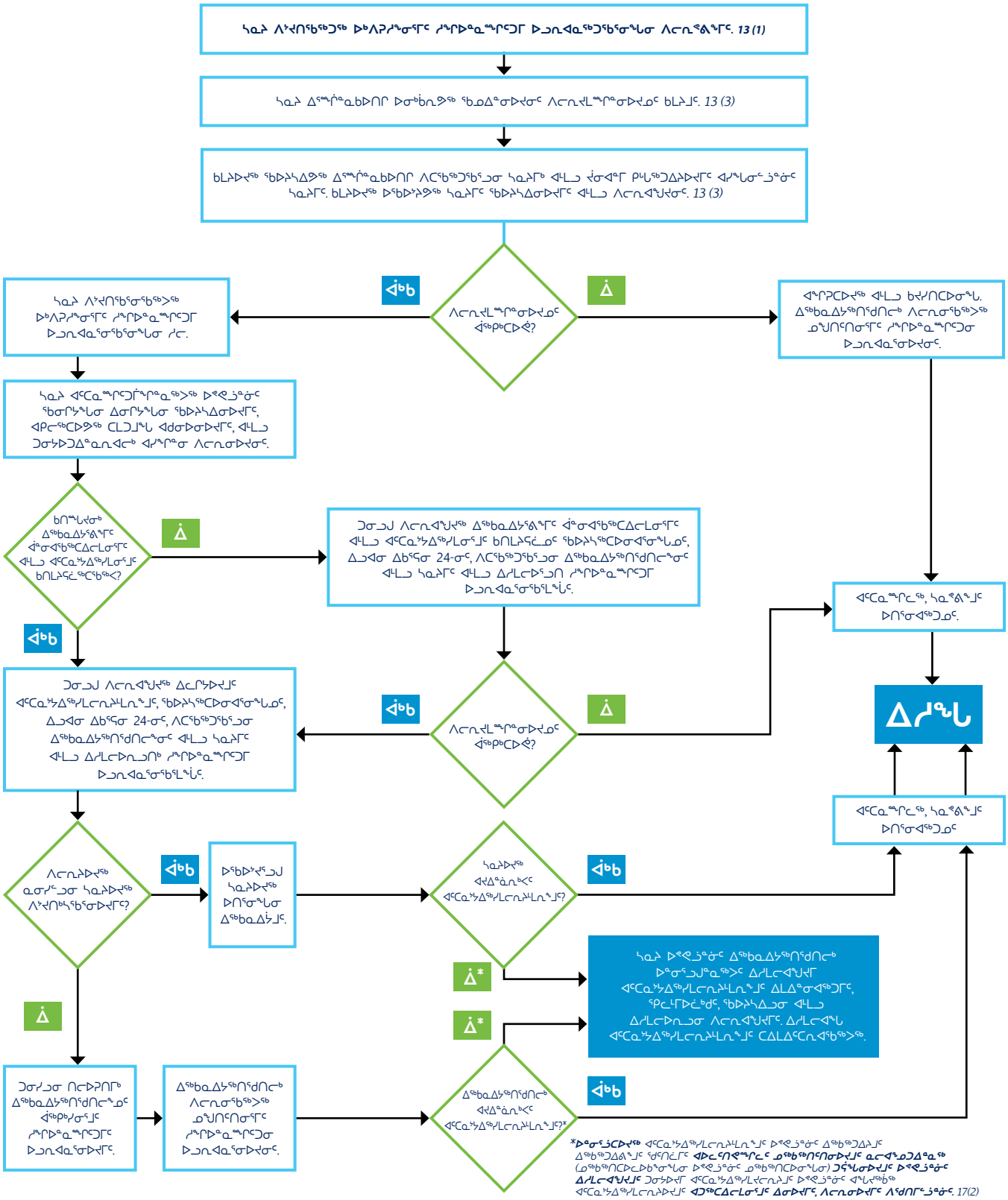
1. ᓄᖅᑲᕐᓗᑎᑦ ᐱᓕᕆᐊᒥᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖃᐅᓯᕆᓗᒋᑦ ᐃᕐᙲᓐᓇᖅ ᑲᒪᔨᐅᔪᒧᑦ;
2. ᑲᒪᔨᐅᔪᖅ ᐱᒋᐊᕐᓗᓂ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔪᒥ ᐃᕐᙲᓐᓇᑲᐅᑎᒋ ᓴᓇᔨᐅᔪᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᒥᒃ ᐊᓯᖓᓐᓂᓪᓗ ᓴᓇᔨᐅᔪᒥ,
ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖑᔪᒧᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᒥ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔨᒧᑦ;
3. ᐅᓂᒃᑳᕆᔪᑦ ᓴᓇᔨᐅᔪᑦ ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᓪᓗᐊᖅᐳᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑦᑕᓇᙱᑦᑐᒥ ᐅᖓᓯᖕᓂᖃᕐᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᖅᑕᐅᓂᖓᓂ ᐃᓂᐅᔪᒥ;
4. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᓕᒃ ᐱᓕᕆᓂᖃᖅᐳᖅ ᓄᖑᑎᑦᑎᓂᕐᒥᑦ ᓱᖏᐅᓐᓇᙱᑦᑐᓂ ᐅᓗᕆᐊᓇᕐᓂᐅᔪᓂᑦ;
5. ᑲᒪᔨᐅᔪᖅ ᐅᖃᐅᔾᔨᕗᖅ ᓴᓇᔨᐅᔪᒥ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖓᓂ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᓂ ᐱᓕᕆᔭᐅᔪᓂ ᐋᖅᑭᒃᓯᓂᕐᒥ
ᐅᓗᕆᐊᓇᕐᓂᖓᓂ;
6. ᓴᓇᔨᐅᔪᖅ ᐊᖏᕈᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑎᕐᓂᐊᓕᕐᓗᑏᑦ ᐃᖃᓇᐃᔭᕐᕕᖕᒧᑦ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ,
7. ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᖅ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᖅ ᓱᓕ ᐱᑕᖃᖅᐸᑦ, ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᖅ ᑐᓂᔭᐅᓗᓂ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ ᐃᓗᐊᓂ
ᐃᑲᕐᕋᑦ 24−ᓂ;
8. ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᖅ ᓱᓕ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᙱᑉᐸᑦ, ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᕆᓗᒍ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᐊᑦᑕᓇᖅᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑏᑦ
ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓕᕆᔨᖓᓄᑦ ᑎᓕᓯᓂᐊᖅᑐᒥ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᔪᓕᕆᔨᒥ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓗᐊᓂ ᐃᑲᕐᕋᓂ 24−ᓂ;
9. ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᔪᓕᕆᔨ ᑎᓕᓯᓂᐊᖅᐳᖅ ᑐᕌᒐᒃᓴᐅᔪᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᓕᖕᒧᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᓂᕐᒥ ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᒥ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᒥ
ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᔪᓕᕆᔨ ᓇᓂᓯᒍᓂ ᐱᔾᔪᑎᒃᓴᖃᑦᑎᐊᕐᓂᖏᓐᓂ ᐅᒃᐱᕈᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᑕᖃᕐᓂᖓᓂ ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᒥ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᒥ;
10. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᓕᒃ ᐱᓕᕆᓂᖃᕈᓂ ᐲᖅᓯᓗᓂ ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᒥ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᒥ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓕᓯᓗᓂ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂᕐᒧᑦ
ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓂᕐᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᑎᑕᐅᓂᖓᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒧᑦ ᑲᔪᓯᓂᖓᓂ;
11. ᑭᒃᑯᓕᒫᒻ ᓈᒻᒪᒃᓴᓕᖅᐸᑕ ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᖅ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᖅ ᐱᑕᖃᕈᓐᓃᕐᓂᖓᓂ ᓴᓇᔨᐅᔪᖅ ᐅᑎᕐᓂᖓᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒧᑦ.

ᒪᑉᐱᖅᑐᒐᖅ 1 ᐅᑯᓇᓂ 2

0322

ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᖑᓗᓂ: ᐱᓕᕆᔪᒪᙱᓐᓂᐅᔪᓄᑦ ᐱᐅᓯᖏᑦ | SAFETY FIRST: WORK REFUSAL
PROCEDURE | LA SÉCURITÉ AVANT TOUT : PROCÉDURE DE REFUS DE TRAVAIL

ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᖑᓗᓂ: ᐱᓕᕆᔪᒪᙱᓐᓂᐅᔪᓄᑦ ᐱᐅᓯᖏᑦ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑐᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕈᒪᙱᑦᑐᓐᓇᕐᓗᓂ ᐊᔾᔨᐅᙱᑦᑐᒥ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᖃᖅᑐᒥ



ᓴᓇᔨ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᖅ ᐅᒃᐱᕈᓱᖕᓂᕐᒥᑦ ᓱᖏᐅᓐᓇᙱᑦᑐᒥ ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᖃᕐᓂᖓᓂ ᐱᓕᕆᕝᕕᖕᒥᑦ. 13 (1)

ᓴᓇᔨ ᐃᕐᙲᓐᓇᑲᐅᑎᒋ ᐅᓂᒃᑳᕆᕗᖅ ᖃᓄᐃᓐᓂᐅᔪᓂᑦ ᐱᓕᕆᔪᒪᙱᓐᓂᐅᔪᓄᑦ ᑲᒪᔨᒧᑦ. 13 (3)

ᑲᒪᔨᐅᔪᖅ ᖃᐅᔨᓴᐃᕗᖅ ᐃᕐᙲᓐᓇᑲᐅᑎᒋ ᐱᑕᖃᖅᑐᖃᕐᓗᓂ ᓴᓇᔨᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᔫᓂᐊᓐᒥ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔨᐅᔪᒥᑦ ᐊᓯᖓᓂᓪᓘᓐᓃᑦ ᓴᓇᔨᒥᑦ. ᑲᒪᔨᐅᔪᖅ ᐅᖃᐅᔾᔨᕗᖅ ᓴᓇᔨᒥᑦ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓂᑦ. 13 (3)

ᓴᓇᔨ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓂᖃᖅᐳᖅ
ᐅᒃᐱᕈᓱᖕᓂᕐᒥᑦ ᓱᖏᐅᓐᓇᙱᑦᑐᒥ
ᐅᓗᕆᐊᓇᕐᓂᖃᕐᓂᖓᓂ ᓱᓕ.

ᑐᓂᓗᒍ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᖅ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᒧᑦ
ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓕᕆᔨᒻᒪᕆᖕᒧᑦ, ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖓᓄᑦ,
ᐃᓗᐊᓂ ᐃᑲᕐᕋᓂ 24-ᓂᑦ, ᐱᑕᖃᖅᑐᖃᕐᓗᓂ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᓕᖕᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓇᔨᒥᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᓗᑎᒃ ᓱᖏᐅᓐᓇᙱᑦᑐᒥ
ᐅᓗᕆᐊᓇᕐᓂᖃᕐᒪᖔᑦ.

ᓴᓇᔨ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᓕᒃ
ᐅᓐᓂᕐᓗᒍᓐᓇᖅᐳᑦ ᐃᓱᒪᓕᐊᖑᔪᒥ
ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓕᕆᔨᒻᒪᕆᖕᒧᑦ ᐃᒪᐃᓐᓂᐊᖅᑐᒥᑦ,
ᕿᓚᒻᒥᐅᓛᒃᑯᑦ, ᖃᐅᔨᓴᐃᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᓗᓂ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᒥᑦ. ᐃᓱᒪᓕᐊᖓ
ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓕᕆᔨᒻᒪᕆᖕᒧᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐳᖅ.

ᐊᖏᕈᑕᐅᔪᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᓂᖓ.
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᓕᒃ ᐱᓕᕆᓂᖃᖅᐳᖅ
ᓄᖑᑎᑦᑎᓂᕐᒥᑦ ᓱᖏᐅᓐᓇᙱᑦᑐᓂ
ᐅᓗᕆᐊᓇᕐᓂᐅᔪᓂᑦ.

ᐊᑦᑕᓇᙱᓚᖅ, ᓴᓇᕝᕕᖕᒧᑦ
ᐅᑎᕐᓂᐊᖅᑐᓄᑦ.

ᐊᑦᑕᓇᙱᓚᖅ, ᓴᓇᕝᕕᖕᒧᑦ
ᐅᑎᕐᓂᐊᖅᑐᓄᑦ

ᐃᓱᖓ

ᓴᓇᔨ ᐊᑦᑕᓇᙱᑦᑐᒦᖏᓐᓇᖅᐳᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᖃᓂᒋᔭᖓᓂ ᐃᓂᒋᔭᖓᓂ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥᑦ,
ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᕗᖅ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐊᑯᓂᐅᓂᐅᔪᒥᑦ, ᐊᒻᒪᓗ
ᑐᓂᔭᐅᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᓂᑦ.

ᐅᖃᐅᔾᔪᕐᓗᒍ
ᓴᓇᔨᐅᔪᖅ
ᐅᑎᕐᓂᖓᓂ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒧᑦ.

ᑐᓂᓯᓗᓂ ᑎᓕᐅᕈᑎᒥᒃ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᓕᖕᓄᑦ
ᐋᖅᑭᒃᓯᓂᕐᒧᑦ
ᓱᖏᐅᓐᓇᙱᑦᑐᒥᑦ
ᐅᓗᕆᐊᓇᕐᓂᐅᔪᒥᑦ.

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᓕᒃ
ᐱᓕᕆᓂᖃᖅᐳᖅ
ᓄᖑᑎᑦᑎᓂᕐᒥᑦ
ᓱᖏᐅᓐᓇᙱᑦᑐᓂ
ᐅᓗᕆᐊᓇᕐᓂᐅᔪᓂᑦ.

ᑐᓂᓗᒍ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᖕᒥᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᖅᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖓᓄᑦ, ᐃᓗᐊᓂ ᐃᑲᕐᕋᓂ 24-ᓂᑦ, ᐱᑕᖃᖅᑐᖃᕐᓗᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᓕᖕᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓇᔨᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᓕᐅᕐᓗᑎ ᓱᖏᐅᓐᓇᙱᑦᑐᒥ
ᐅᓗᕆᐊᓇᕐᓂᖃᕐᒪᖔᑦ.

ᐱᓕᕆᔪᒪᙱᓐᓂᐅᔪᓄᑦ
ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᕚ?

ᑲᑎᙵᔪᓂᒃ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᖕᒥᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖃᖅᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒥᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂᕐᒧᑦ
ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖅᑕᖃᖅᐸ?

ᐱᓕᕆᔨᐅᔪᖅ
ᓇᓂᓯᓪᓗᓂ ᓴᓇᔨᐅᔪᖅ
ᐱᔾᔪᑎᒃᓴᖃᕐᓂᐅᔪᒥᑦ?

ᓴᓇᔨᐅᔪᖅ
ᐊᔪᐃᓐᓈᕆᒃᐸᑦ
ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓕᕆᔨᒻᒪᕆᖕᒧᑦ?

ᒪᑉᐱᖅᑐᒐᖅ 2 ᐅᑯᓇᓂ 2

ᐋᒃᑲ

ᐋᒃᑲ

ᐄ

ᐄ

ᐄ*

ᐄ ᐄ*

ᐄ

ᐋᒃᑲ ᐋᒃᑲ

ᐋᒃᑲ

ᐋᒃᑲ

ᐱᓕᕆᔪᒪᙱᓐᓂᐅᔪᓄᑦ
ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᕚ?

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᓕᒃ
ᐊᔪᐃᓐᓈᕆᒃᐸᑦ
ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓕᕆᔨᒻᒪᕆᖕᒧᑦ?*
*ᐅᓐᓂᕐᓘᑕᐅᔪᖅ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓕᕆᔨᒻᒪᕆᖕᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒧᑦ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒧᑦ ᖁᑦᑎᓛᒥᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᕙᙱᓚᑦ ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᑎᓂᐅᔪᒧᑦ ᓇᓕᐊᖕᓄᑐᐃᓐᓇᖅ

(ᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓚᐅᑲᖕᓂᖓᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓂᖓᓂ) ᑐᕌᖓᓂᐅᔪᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐃᓱᒪᓕᐊᖑᔪᒧᑦ ᑐᓂᔭᐅᔪᒥ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᔪᓕᕆᔨᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓕᕆᔨᐅᔪᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒧᑦ ᐃᓂᐅᔪᒥᑦ, ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥᑦ ᐱᖁᑎᒥᓪᓘᓐᓃᑦ. 17(2)

ᐱᓕᕆᔪᒪᙱᓐᓂᐅᔪᓄᑦ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᑦ - ᓄᓇᑦᓯᐊᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂ ᒪᓕᒐᖅ

0322

ᐊᑦᑕᓇᔾᔭᐃᖅᓯᒪᓂ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᖑᓗᓂ: ᐱᓕᕆᔪᒪᙱᓐᓂᐅᔪᓄᑦ ᐱᐅᓯᖏᑦ | SAFETY FIRST: WORK REFUSAL
PROCEDURE | LA SÉCURITÉ AVANT TOUT : PROCÉDURE DE REFUS DE TRAVAIL